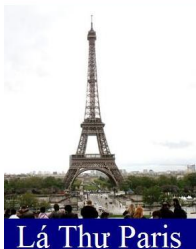


Ngõ ng i vi t Paris đ p hay x u?

Tác Giả: Nguy n th C May
Chúa Nhật, 14 Tháng 8 Năm 2011 05:23

Lúc t ty thì thành ra tôi t , nghĩ mình không b ng đ ng phân chó. Lúc t kiêu thì thành ông ch , xem m i ng i đ u là c t chó h t...



Cách nay ít lâu, trên th tr ng sách v ti ng Vi t Paris xu t hi n m t quy n sách đ ch t tác gi ng i Tàu, Bá D ng, có t a là Ng i Trung Qu c X u Xí. Sách do ông Nguy n H i Th đ ch, đã thu hút s chú ý c a khá nhi u đ c gi ng i Vi t . C May dám qu quy t nh v y vì nhi u ng i Vi t nam, c các bà già tr u, t c nh ng ng i không th ng quan tâm đ n ch nghĩa, cũng đã tìm m n h c nh mua đ đ c qua cho bi t .

Ông Bá D ng sanh năm 1929 i c đ a Trung hoa. Năm 1949, ông ch y qua Đài Loan t n n c ng s n Mao-tr ch-đông. Trong 30 năm sanh s ng i Đài Loan, ông vi t ti u thuy t 10 năm, vi t t p văn 10 năm và t ù 10 năm .

Cái t a sách Ng i Trung Qu c X u Xí đ g i nh tr c đó đã t ng có Ng i M u T , Ng i M Tr m L ng, Ng i Nh t X u Xí, ... nh ng ch có Ng i Vi t Cao Quý c a Vi t nam.

Đi u đã làm cho các bà già tr u h ng ngày ch mê phim b nay ch u tìm đ c Ng i Trung Qu c X u Xí vì các bà nghe nói Ng i Trung Qu c X u Xí sao mà gi ng h t ng i mình quá !

Mà đúng v y ! Ai đã đ c qua r i đ u th a nh n qua Ng i Trung Qu c X u Xí hi n r nét bóng dáng vi t nam nh ông Bá D ng vi t v ng i vi t mình v y .

Theo l ch s Tàu thì h i phía b c sông D ng T , còn Vi t nam ta là Nam man, thu c m t trong nhóm Bách Vi t, i v phía nam sông D ng T . Nh v y Vi t nam đâu có h hàng xa g n gì v i ng i Tàu mà gi ng nhau đ c . Ch ng l vì Vi t nam nh n mình là con cháu Th n nông mà không gi ng lông cũng gi ng cánh v i ng i Tàu?

C May s trích đ n m t vài đo n văn c a ông Bá D ng mô t Ng i Trung Qu c X u Xí đ b n đ c th nh n đi n và so sánh v i ng i Vi t nam mình .

Nét m t vài ng i Vi t Paris

Gi đây C May nói v m t nét sinh ho t xã h i Paris trong đó không thi u bóng dáng ng i

Ngô i viết Paris đẹp hay xấu?

Tác Giả: Nguyễn th C May

Chúa Nhật, 14 Tháng 8 Năm 2011 05:23

Viết ta .

Pháp, đẹp viết tôi nhàn thành phố lớn nhàn Paris, có nhieu tiệm cà-phê bán thuốc hút và vé số (lô-tô), cá ngừ a . Thuốc hút do Chánh phủ đẹp quy định nên chỉ bán nhàn ngừ a điếm nhàn t đẹp nh. Ngô i mua hành ngh này phải là công dân pháp và cũ quân nhàn . Ngô i khác phải mua lười môn bài . Bán vé số và cá ngừ a thì điếm u kiếm sang lười cũa hàng đẹp dàng hười nhàn bán cà-phê .

Tôi nhàn ng Bar-Tabac-PMU, tiệm Cà-phê, Ba, Thuốc lá và Cá ngừ a luôn luôn đông khách, phố lớn là ngừ i Rốp (Á-rốp), đen. Ngô i Viết nam chỉ là số ít vì trên cũ nười cũ Pháp cũng chỉ có không quá 200,000 dân sanh số ng. Nhàn ng không vì thiêu số mà viết mọt .

Trong số ngừ i đánh cá ngừ a có lười m ngừ i số t nghiếp. Nhàn ng hười vười mê say nhàn ngừ i ghiếm mê thuốc phiếm hay xì-ke . Theo hười «đánh cá ngừ a là đẹp số ng» . Có ngừ i viết « cá ngừ a là mọt t thười bười nh » nhàn ng không mua cũa trười cho đẹp t .Mọt phố nười pháp, y tá Quười gia nay hười trí, mê cá ngừ a và chỉ số t 40 năm mà không mọt lười đẹp cũ trúng . Bà than « đẹp i bà không bao giười đẹp cũ may mười n» !

Mọt phố nười khác số n sàng trười lười nhàn ng ngừ i chung quanh vười đẹp tính cũa con ngừ a này, con ngừ a kia, nhàn ng lười vười nhười t, ... ười Bar-Tabac-PMU còn là nười đẹp ngừ i ta nói chười n chỉ i vười nhau, uười ng vười nhau mọt ly. Có ngừ i chỉ n nười này đẹp tìm giười thoát khười đẹp i số ng nhằm chán hười ng ngày . Nhàn tìm cách lười tránh phải i gười p mọt bà vười già, đẹp cũ lúc nào đẹp lúc đó . Mọt ngừ i ỉn xin thười ng có mọt ười đây, sau khi số ch túi, mười màng ngày mai số xin đẹp cũ nhieu tiệm hười n đẹp đánh mọt mười lười . May ra ...

Ngừ i Viết ta ngừ i chỉ m lười vười nhau chung mọt bàn đẹp bàn luười nên đánh con ngừ a nào. Đẹp i vười phe ta, Bar-Tabac-PMU cũng giười ng nhàn dân Tây là nười hười hò nhau trong đăm mê cá ngừ a .

ười Hòa-Lan và Anh, trười cũ đây ngừ i bười xười gười ngừ i Viết là « Viết chỉ giò » hàm ý thân thiêu nười hười thích món chỉ giò cũa Viết nam . Nay hười gười bười ng danh tười mười «Viết chỉ giò cũ n sa » .

Danh tười này mười xuười hiười nười ít lâu nay, khi có ngừ i Viết gười cũ đông âu đẹp n sanh số ng hoười cũ đẹp n tười Miười n Bười c Viết nam theo điếm n đoàn tười gia đình . Đi làm ăn lãnh lười ng tháng vười t vười nên hười chười n qua nghười trười ng tười a nhười . Hười trười ng trong nhà chỉ ng 10 cây cũ n sa trong vòng 18 tuười n, thu hoười ch đẹp cũ ít nhười t10 kg cũ n sa, đem bán mười ký tười 1000 đẹp n 1300 euros . Nười bười bười t, ngừ i trười ng số bười phố t có lười i tười cũ không khai đẹp đóng thuười . Trười ng cũ n sa nhieu hười n qui đẹp nh và không cho nhu cũu tười tiêu thười hoười cũ tười chười a bười nh thì bười phố t 40 giười lao đẹp ng xã hười i chỉ nghười, tười cũ lao đẹp ng cho công ích nhười đi quét tười cũ hoười cũ chăm sóc cây kiười ng ười công viên . Nười không mua n làm viười cũ này vì mua n tránh có ngừ i thười y thì đi lau chười bàn ghười công số .

Vười pháp lý, Bar-Tabac-PMU là nhàn ng cũ số thười ng mãi tười nhân khai thác do Bười Canh nông và Bười Ngân sách quười n lý thu tiếm đánh cá cũa dân chúng ngoài hười thười ng Trười ng đưa . Hười ng năm, hười thười ng cá ngừ a lười i này thu vười cho Nhà nười cũ 1 tười euros và tăng đẹp u 9 % . Ngô i viết ta chỉ đánh cá ngừ a ười Cà-phê chỉ cũa đẹp điếm u kiếm đẹp n chỉ i tười trười ng đưa .

Ngô i vi t Paris đ p hay x u?

Tác Giả: Nguy n th C May

Chúa Nhật, 14 Tháng 8 Năm 2011 05:23

Riêng t i thành ph C May ch là m t thành ph nh thu c ngo i ô Paris, g c nông nghi p mà ngày nay ch còn m t lo i phô-mai Brie n i ti ng , có vài ba ti m Cà-phê có đánh cá ng a

M i Cà-phê là m t n i g p g riêng c a t ng nhóm ng i vi t ta .

M t hôm C May đ n m t ti m Cà-phê mua m t con tem c a B Tài chánh phát hành đ tr thu . Ng i ch ti m là vi t nam m i mua l i c a hàng này c a ng i pháp tr c kia, th y C May cũng là vi t nam, nên h i « Vi t nam, sao không th y t i đây bao gi h t v y ? »

- T i đ làm gì ?
- Đ đánh cá ng a .
- V y ph i đánh cá ng a, m i là Vi t nam sao ?

n ng n i khác, C May không bi t ng i vi t ta có mê cá ng a và đánh Casino hay không P Pháp, đ i s ng khó khăn . Ph n l n ng i vi t đ n đây sau năm 1975 n u không có ngành chuyên môn v khoa h c k thu t cao, nh k s Tr ng L n c a Pháp ho c Nha Y sĩ (đ c ph i h c l i r t nhi u nên ít ng i hành ngh l i đ c), th ng ph i ch p nh n làm nh ng ngh đ i kh năng c a mình và l ng th p. Th mà h v n dành đ m đ cu i tu n đi ch i Casino . Có nh ng ng i làm ngh may m n ho c làm ch giò bán, cu i tu n thua s ch túi .

Casino P Pháp sau năm 1981, Chánh ph đ ng c a m t s l n . Nh ng Casino còn l i đã có t lâu đ i . Mu n vào ch i ph i ăn m c ch nh t . Mang giày Basket hay đi dép, áo b ngoài, ... không đ c vào . Khi vào, ph i nói r v i ng i gác c a s ch i môn gì đ ng i gác c a h ng đ n th ng đ n phòng đó . Casino P Pháp không bi t chịu khách nh Las Végas .

Cách nay ít lâu, có m t bà ng i vi t ta mang b u vào Casino mê ăn thua đ n n i ph i đ trong Casino . T đó, Casino đ c l nh không cho các bà ng i vi t có b u vào Casino n a .

C May nh n th y ng i vi t Paris thu c gi i « bình dân » khá đông đ u mê cá ng a và Casino . S ti n h mua c cho ng a ăn hay giúp Casino m mang thêm, r t l n so v i l i t c c a h . C May không hi u t i sao có hi n t ng này . Vì đ i s ng khó khăn nên nuôi hi v ng làm giàu ch p ngoạn ? Hay vì ngày mai không có gì b o đ m mà s ng « ch p gi t » qua ngày ? Ho c ng i vi t ta có ti ng đánh gi c gi i và trong quá kh đã có l m ng i l p nên s nghi p b ng ngh đánh gi c nên ngày nay v n còn th y say mê đánh mà đi « đánh » cá ng a v y ?

B n tách c n cù, ch u khó làm ăn, nh sách v nói, c a ng i vi t đ đâu sao không th y ?

Đam mê c b c là m t nét n i b t khá r i ng i vi t Paris .

Còn nh ng nét tiêu bi u khác, C May m i b n đ c vài đ n trích đ n trong quy n Ng i Trung Qu c X u Xí c a Bá Đ ng đ cùng nhau nh n di n chính mình :

V đoàn k t

« ... có th nói, m i ng i Trung Qu c đ u là m t con r ng, nói năng vanh vách, c nh là b bên trên thì ch c n th i m t cái là t đ c m t tr i, b bên d i thì tài tr qu c bình thiên h có

Ngô i vi t Paris đ p hay x u?

Tác Giả: Nguy n th C May
Chúa Nhật, 14 Tháng 8 Năm 2011 05:23

đ . Ngô i Trung Qu c m t v trí đ n đ c nh trong phòng nghiên c u, trong tr ng thi - n i không c n quan h v i ng i khác - thì có th phát tri n t t. Nh ng n u ba ng i Trung Qu c h p l i v i nhau, ba con r ng này l i bi n thành m t con heo, m t con giò, ho c th m chí không b ng m t con giò n a. B i vì ng i Trung Qu c có bi t tài đ u đá l n nhau. Ch nào có ng i Trung Qu c là có đ u đá, ng i Trung Qu c vĩnh vi n không đoàn k t đ c....(tr.30).»

Tánh t ty và t tôn

Đ ng đ ng là m t n c l n. Th mà thay vì có m t t m lòng bao la, ng i Trung Qu c l i có m t tâm đ a th t h p hòi (tr. 40) ... đ a đ n m t đ ng tuy t đ i t ty, m t đ ng tuy t đ i t kiêu. Lúc t ty thì thành ra t t , nghĩ mình không b ng đ ng phân chó. Lúc t kiêu thì thành ông ch , xem m i ng i đ u là c t chó h t (...)

Vi t đ c dăm ba bài văn là đã thành văn hào. Đóng đ c hai b phim đã là ngôi sao sáng c a n n đ i n nh. Hai năm có đ c ít ch c quy n nghi m nhiên có th cho mình là c u tinh c a nhân dân. Qua M h c đ c hai năm đã tr thành m t h c gi chuyên gia (tr. 41)

Theo tác gi , y do t i l i c a đám H Nho đã bóp ch t kh năng suy xét, t ng t ng ch ng khác nào l y cái túi nh a b t kín b não l i. Ông gi là h t ng văn hoá Trung Qu c (đ u có v t m t đào vào r i cũng s bi n thành c t khô) (tr.48).

N u ng i dân không t nuôi đ ng đ c cho mình cái trình đ phán đoán đánh giá nh ng lãnh đ o c a mình thì ch ng có lý do gì đ trách ai c . Đi tôn th m t k không tôn th đ c thì còn trách ai m t khi k đó c i lên đ u lên c mình? (...) Dân ch là m t cái gì ph i t mình giành gi t đ c, ch ng ai ban phát cho c (tr 49)

Ngô i Trung Qu c là cái v i t ng

Trong bài Ngô i Trung Qu c và cái v i t ng, Bá D ng chê ng i Trung Qu c a làm quan, phong ki n, khi phán xét, suy lu n, không dùng lý trí mà n ng v c m tính; xã h i đ a trên tiêu chu n chính tr đ o đ c th i phong ki n h Nho, đ t l i ích c a ng i làm quan lên trên. Lâu ngày, nh ng thói t c x u xa ăn sâu vào "nhi m th ", ...

Dân vi quý, quân vi khinh (dân là quý, vua là th ng). Đ y ch là m t th lý t ng mà Trung Qu c ch a bao gi th c hi n (tr. 62). Ng i Trung Hoa x a nay có bao gi bi t dân ch , t do, pháp tr là gì. Tuy có ng i b o chúng ta cũng có t do, có th ch i c hoàng đ , song th t ra quy n t do c a chúng ta r t có h n, b k th ng tr kh ng ch trong ph m vi cho phép (....) Ph m vi c a t do r t h p hòi. Đ ng nhiên có th có cái t do suy nghĩ v v n ch các khái ni m dân ch , pháp tr thì hoàn toàn ch ng có (tr.65).»

Bá D ng li t kê năm khuy t đ i m:

Khuy t đ i m th nh t: vì nhân quy n, nhân tính, ph m giá con ng i b ch đ và xã h i phong ki n chà đ p trong su t 5000 năm, khi n dân không còn lòng t tr ng (?) cái t tr ng còn l i ch ng qua cũng ch là cái tinh th n t d i mình nh AQ trong truy n c a L T n (...). Ví d t i đ n thăm anh, th y anh nhà cao c a r ng (....) lúc ra kh i nhà anh l i b o " nhà đ p th !

Ngô i vi t Paris đ p hay x u?

Tác Giả: Nguy n th C May

Chúa Nhật, 14 Tháng 8 Năm 2011 05:23

Không bi t ăn c p hay ăn c p đ đầu ra l m ti n! C u tr i cho ngày mai có đám cháy thiêu r i cái nhà nó đi cho r i!" Tâm lý (...) b c ch lâu ngày ch bi t dùng cái tinh th n đó đ t tho măn. (tr. 80)

Khuy t đ m th hai là 4000 năm chi n tranh liên miên ch vì b n cùng, gi t chóc, đ k m t cách lâu dài thành ra lòng đ chúng ta thành h p hoi (tr.82) .

Khuy t đ m th ba là ch đ khoa c , quan tr ng, t o ra m t t ng l p Quan liêu ch ng trung thành v i qu c gia lãnh t gì c , ch t n tâm t n l c v i k c t nh c nó lên làm quan (tr 85)

Cái xã h i ăn ch i, phù hoa là n i các quan ra oai, t nhiên hình thành m t h th ng t ng h bao che gi a các quan v i nhau - m t quan h vô cùng ph c t p. (tr 86) (.....) ph c t p đ n đ m t ng i lãnh m nh không th nào ch u n i (tr.89)

Tinh th n Nho giáo b o th , là khuy t đ m th t , khi n xã h i m t h t s c sáng t o, m t t p quán t tìm hi u, t phê phán (tr 93)

Và n n nhân măn là khuy t đ m (cu i cùng) Trung Qu c quá đông, nghèo kh quá l n, quan tr ng quá m nh, c nh tranh quá kh c nghi t, nh ng lý do này sinh ra n i ng i Trung Qu c cái hi n t ng b n, lo n, n, xâu xé l n nhau (...) Tôi cho là Trung Qu c là m t n c tuy t đ i không tr ng l nghĩa. Ng i Trung Qu c th t thô l ... (tr 96) Ng i Trung Qu c thông minh (...) đ n đ khi b đ m lò sát sinh, còn c c kè v giá c c a mình, n u ki m thêm đ c vài đ ng thì ch t r t h hê. Cái ki u thông minh quá c này nh t đ nh s thành ki u ích k quá c . (...) ng i nào mà không suy nghĩ m t cách ích k , c x m t cách ích k đ u b ch di u là ngu ng c (tr.99) »

Quan h gi a dân v i Chánh quy n

(...) Phe n m quy n, đ i v i th dân (...) b thí , ban phát cho đ t ra mình đ i l ng, kh ng khái. S th c là gi a ng i và ng i đ y nh ng "cung kính" và "s s t". Có nhi u ng i vì kính mà thành s , ch ng khác nào con đ i v i cha. Có nhi u ng i vì s thành ra kính, gi ng gái đ đ i v i khách làng ch i, nh đ i th n đ i v i hoàng đ , ti n dân đ i v i quan l i, tù nhân đ i v i cai ng c.(tr.115)

Tính ích k quá m c đ c th hi n ch không tuân th k lu t chung và lúc nào cũng m u l i riêng

Ôi! M t k ho ch, m t ph ng pháp, m t h i ngh , m t quy t sách, th m chí m t v ki n cũng ch đ u là cái c đ (.....) nghĩ ngay r ng trong vi c này mình có l i gì không? ho c ta s ki m chác (...) đ c h ng quy n hành gì (...) đ c trách nhi m l n hay nh ? (...) đ u lòng vòng trên nh ng th đó. B trên cũng v y, c p đ i cũng th . C anh c tôi cũng r a, m i ng i đ u ô m l y chúng đ n ch t cũng không buông (tr. 119) Cái ki u nhà Nho, m m không nói đ n l i, đ n ti n nh ng lòng đ l i đ y nh ng quan ni m què qu t v l i ti n (tr.121).»

C May m i các b n, ta hãy tìm đ c « Ng i Vi t Cao Quý » c a ta v y . N u ch a đ đ kiêu hãnh, ta tìm đ c thêm « Dân t c ta là dân t c anh hùng » hay « Ch nghĩa anh hùng » đang đ c đ y cho tr con Vi t nam!